

ผลของการฝึกการถอดความที่มีต่อความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาไทย  
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3

นางสาวอำไพ บุญสร้าง



สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้าตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2539

ISBN 974-636-019-1

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

I 17365946

**EFFECTS OF PARAPHRASING PRACTICE ON SPEAKING AND WRITING  
ABILITIES IN THAI LANGUAGE OF MATHAYOM SUKSA THREE STUDENTS**



**Miss Ampai Boonsang**

**สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย**

**A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements**

**for the Degree of Master of Education**

**Department of Secondary Education**

**Chulalongkorn University**

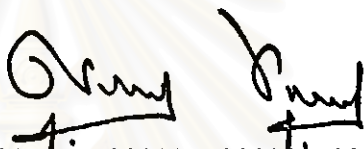
**Academic Year 1996**

**ISBN 974-636-019-1**


หัวข้อวิทยานิพนธ์ ผลของการฝึกการถอดความที่มีต่อความสามารถในการพูดและ  
การเขียนภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3  
โดย นางสาวอำไพ บุญสร้าง  
ภาควิชา มัธยมศึกษา  
อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กมลพร วัฒนิตยานนท์

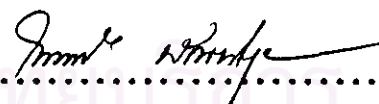
---


บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยนี้เป็นส่วนหนึ่ง  
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต


  
.....คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย  
(ศาสตราจารย์ นายแพทย์ศุภวัฒน์ ชุตินวงศ์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

  
.....ประธานกรรมการ  
(รองศาสตราจารย์ ดร.ธีระชัย ปุณณโชติ)

  
.....อาจารย์ที่ปรึกษา  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กมลพร วัฒนิตยานนท์)

  
.....กรรมการ  
(รองศาสตราจารย์ สายใจ อินทร์พรหม)

  
.....กรรมการ  
(รองศาสตราจารย์ พ้องพรรณ อุดมลิน)

พิมพ์ต้นฉบับบทความวิจัยวิทยานิพนธ์ภายในกรอบสี่เหลี่ยมเพียงแผ่นเดียว

อำไพ บุญสร้าง : ผลของการฝึกการถอดความที่มีต่อความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 (EFFECTS OF PARAPHRASING PRACTICE ON SPEAKING AND WRITING ABILITIES IN THAI LANGUAGE OF MATHAYOM SUKSA THREE STUDENTS) อ. ที่ปรึกษา : ผศ. ดร.กมลพร บัณฑิตยานนท์, 241 หน้า. ISBN 974-636-019-1.

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาผลของการฝึกการถอดความที่มีต่อความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนห้วยหาด อำเภอเมือง จังหวัดสมุทรสงคราม ซึ่งได้มาจากการสุ่มแบบเฉพาะเจาะจง 2 กลุ่ม กลุ่มละ 28 คน และ 30 คน ตามลำดับ ให้นักเรียนกลุ่มหนึ่งเป็นกลุ่มทดลองที่ได้รับการสอนโดยการฝึกการถอดความ และอีกกลุ่มหนึ่ง เป็นกลุ่มควบคุมที่ได้รับการสอนตามคู่มือครู เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย คือ แผนการสอน จำนวน 12 แผน แบบสอบการพูด และแบบสอบการเขียนภาษาไทย ซึ่งผู้วิจัยสร้างขึ้นเอง ผู้วิจัยทำการทดลองสอนทั้ง 2 กลุ่ม ใช้เวลา 12 คาบ 6 สัปดาห์ หลังจากนั้นทดสอบความสามารถในการพูดและการเขียนหลังการทดลองสอน วิเคราะห์ข้อมูลโดยการหาค่ามัชฌิมเลขคณิต ( $\bar{X}$ ) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และทดสอบค่าที (t-test)

ผลการวิจัยสรุปได้ ดังนี้

1. การสอนโดยการฝึกการถอดความส่งผลให้ความสามารถในการพูดภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 สูงกว่าการสอนตามคู่มือครูอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05
2. การสอนโดยการฝึกการถอดความส่งผลให้ความสามารถในการเขียนภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 สูงกว่าการสอนตามคู่มือครูอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา .....มัธยมศึกษา.....  
สาขาวิชา .....การสอนภาษาไทย.....  
ปีการศึกษา .....2539.....

ลายมือชื่อนิติต .....  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา .....  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม .....

## C740710 : MAJOR TEACHING THAI

KEY WORD : PARAPHRASING PRACTICE / SPEAKING ABILITY / WRITING ABILITY

AMPAI BOONSANG : EFFECTS OF PARAPHRASING PRACTICE ON SPEAKING AND WRITING ABILITIES IN THAI LANGUAGE OF MATHAYOM SUKSA THREE STUDENTS. THESIS ADVISOR : ASST. PROF. KAMONPORN BUNDITYANOND, Ph.D. 241 pp. ISBN 974-636-019-1.

The purposes of this research were to study effects of paraphrasing practice on speaking and writing abilities in Thai language of mathayom suksa three students. The samples were purposively selected from mathayom suksa three students of Thyhad School, Muang District, Smutsongkhram. The subjects were divided into two groups, 28 and 30 students respectively. The first one was the experimental group taught by using paraphrasing practice and the second one was the controlled group taught by using teacher's handbooks. The instruments constructed by the researcher, consisted of 12 daily lesson plans, Thai speaking ability test and Thai writing ability test. Both groups were taught 12 periods by the researcher for 6 weeks. Thai speaking and writing ability tests were administered to the samples after the experiment. The results were analyzed by arithmetic mean, standard deviation and t-test

The results of this study were as follows:

1. Teaching by paraphrasing practice affected the ability in Thai speaking of mathayom suksa three students at higher level than teaching by teacher's handbooks at the .05 level of significance.
2. Teaching by paraphrasing practice affected the ability in Thai writing of mathayom suksa three students at higher level than teaching by teacher's handbooks at the .05 level of significance.

ภาควิชา มัธยมศึกษา

สาขาวิชา การสอนภาษาไทย

ปีการศึกษา 2539

ลายมือชื่อนิสิต อัมพร บุญสร้าง

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา กมลวรรณ

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม



## กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยความกรุณาอย่างสูงของ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กมลพร บัณฑิตยานนท์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ที่ได้กรุณาให้คำปรึกษา แนะนำ ตลอดจนแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ ของการวิจัยด้วยดีตลอดมา ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดร.ธีระชัย ปุณณโชติ ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ รองศาสตราจารย์ สายใจ อินททรัพย์ และรองศาสตราจารย์ พร้อมพรหม อุดมสิน กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ ที่ได้ให้คำแนะนำ และข้อคิดในการปรับปรุงแก้ไขวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ให้มีความสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ สมิตรา อังวัฒนกุล ที่ได้กรุณาให้คำปรึกษา และแนะนำผู้วิจัยตลอดมา

ขอกราบขอบพระคุณผู้ทรงคุณวุฒิทุกท่านที่กรุณาสละเวลาช่วยเหลือ และให้คำแนะนำในการแก้ไขเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยจนเสร็จสมบูรณ์ รวมทั้งขอขอบพระคุณผู้อำนวยการ ผู้ช่วยผู้อำนวยการ หัวหน้าหมวดวิชาภาษาไทย คณาจารย์ทุกท่าน และขอขอบใจนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนท้ายหาด อำเภอเมือง จังหวัดสมุทรสงคราม ที่ได้ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดี ในระหว่างการทำวิจัย

ขอขอบพระคุณบัณฑิตวิทยาลัย และขอขอบพระคุณมูลนิธิ ม.ล.จิรายุ นพวงศ์ ที่ได้ให้การสนับสนุนเงินทุนในการวิจัยครั้งนี้

สุดท้ายนี้ ผู้วิจัยขอขอบคุณค่าและประโยชน์ของวิทยานิพนธ์เล่มนี้เป็นเครื่องบูชาพระคุณของคุณพ่อ คุณแม่ คุณครูอาจารย์ ผู้มีพระคุณทุกท่านที่มีส่วนในการให้การศึกษาแก่ผู้วิจัย และขอขอบคุณ พี่ ๆ น้อง ๆ และเพื่อน ๆ ทุกท่านที่ได้ให้กำลังใจและให้ความช่วยเหลือผู้วิจัยด้วยดีตลอดมา งานงานวิจัยฉบับนี้บรรลุผลสำเร็จด้วยดี

อำไพ บุญสร้าง

## สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
บทที่	
1. บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	7
สมมติฐานในการวิจัย.....	7
ขอบเขตของการวิจัย.....	8
ข้อตกลงเบื้องต้น.....	8
คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย.....	8
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้.....	10
2. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	11
เอกสารและคำรา.....	11
การพูด.....	12
ความหมายและความสำคัญของการพูด.....	12
องค์ประกอบของการพูด.....	14
ประเภทของการพูด.....	19
ความสามารถในการพูด.....	23
การประเมินความสามารถในการพูด.....	25
การเขียน.....	32
ความหมายและความสำคัญของการเขียน.....	32
ความสำคัญของการเขียน.....	35
องค์ประกอบในการเขียน.....	36
ประเภทของการเขียน.....	41

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
ความสามารถในการเขียน.....	44
การประเมินความสามารถในการเขียน.....	48
การถอดความ.....	55
ความหมายของการถอดความ.....	55
ความสำคัญของการถอดความ.....	56
หลักการถอดความ.....	57
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	59
งานวิจัยในประเทศ.....	59
งานวิจัยในต่างประเทศ.....	63
3.    วิธีดำเนินการวิจัย.....	67
การศึกษาค้นคว้า เอกสาร งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	67
ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง.....	68
การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย.....	68
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	92
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	93
สถิติที่ใช้ในการวิจัย.....	93
4.    ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	96
5.    สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	99
รายการอ้างอิง.....	104
ภาคผนวก.....	113



สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
ภาคผนวก ก รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ.....	114
ภาคผนวก ข แผนการสอน.....	115
ภาคผนวก ค แบบสอบความสามารถในการพูดและการเขียนภาษาไทย....	227
ภาคผนวก ง การคำนวณทางสถิติ.....	233
ประวัติผู้เขียน.....	241



สถาบันวิทยบริการ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย